



تحليل جداول وقت قومي مفي كتاب لطلبل ثال من لس لقال عوي بقين يدي كفي ضوع ال مدخل وظيفي في

محمد أحمد فؤاد عبد الكري م هاشم



سالة علمي قري ل درج ل م اج ستيفي في التبيوي قخص صال من اه ج

كل الي مقي قبلتس رية
جام عاق سلطان اديري سال تبوي رية

2022م



UPSIPG-3/BC 32
Pind : 00 r/s: 1/1Please tick (X)
Project Paper
Masters by Research
Master by Mixed Mode
PhD

<input checked="" type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>

INSTITUTE OF GRADUATE STUDIES

DECLARATION OF ORIGINAL WORK

This declaration is made on the day of 2022.

i. Student's Declaration:

I, Gamal Ahmed Fouad Abdelkarim Hashem (PLEASE INDICATE STUDENT'S NAME, MATRIC NO. AND FACULTY) hereby declare that the work entitled Analyzing and evaluating the content of grammatical rules according to the functional approach in series of Al-Arabiyyah Bain Yadaik "text book 3" is my original work. I have not copied from any other students' work or from any other sources except where due reference or acknowledgement is made explicitly in the text, nor has any part been written for me by another person.

Signature of the student

ii. Supervisor's Declaration:

I, Dr. Mohammed Abdelaziz Eltigani (SUPERVISOR'S NAME) hereby certifies that the work entitled Analyzing and evaluating the content of grammatical rules according to the functional approach in series of Al-Arabiyyah Bain Yadaik "text book 3" (TITLE) was prepared by the above named student, and was submitted to the Institute of Graduate Studies as a * partial/full fulfillment for the conferment of Master of Education (curriculum studies) (PLEASE INDICATE THE DEGREE), and the aforementioned work, to the best of my knowledge, is the said student's work.

9-8-2022

Date

Signature of the Supervisor



UPS/PS-3/BO 31
Rev. 01 m/s/1/1



**INSTITUT PENGAJIAN SISWAZAH /
INSTITUTE OF GRADUATE STUDIES**

**BORANG PENGESAHAN PENYERAHAN TESIS/DISERTASI/LAPORAN KERTAS PROJEK
DECLARATION OF THESIS/DISSERTATION/PROJECT PAPER FORM**

Tajuk / Title: Analyzing and evaluating the content of grammatical rules according to the functional approach in series of Al-Arabiyah Bain Yadaik "text book 3"

No. Matrik /Matric's No.: M20192001635

Saya / I: Gamal Ahmed Fouad Abdelkarim Hashem
(Nama pelajar / Student's Name)

mengaku membenarkan Tesis/Disertasi/Laporan Kertas Projek (Kedoktoran/Sarjana)* ini disimpan di Universiti Pendidikan Sultan Idris (Perpustakaan Tuanku Bainun) dengan syarat-syarat kegunaan seperti berikut:-
acknowledged that Universiti Pendidikan Sultan Idris (Tuanku Bainun Library) reserves the right as follows:-

1. Tesis/Disertasi/Laporan Kertas Projek ini adalah hak milik UPSI.
The thesis is the property of Universiti Pendidikan Sultan Idris
2. Perpustakaan Tuanku Bsinun dibenarkan membuat salinan untuk tujuan rujukan dan penyelidikan.
Tuanku Bainun Library has the right to make copies for the purpose of reference and research.
3. Perpustakaan dibenarkan membuat salinan Tesis/Disertasi ini sebagai bahan pertukaran antara Institusi Pengajian Tinggi.
The Library has the right to make copies of the thesis for academic exchange.
4. Sila tandakan (✓) bagi pilihan kategori di bawah / Please tick (✓) for category below:-

SULIT/CONFIDENTIAL

Mengandungi maklumat yang berdarang keselamatan atau kepentingan Malaysia seperti yang termaktub dalam Akta Rahsia Rasmi 1972. / Contains confidential information under the Official Secret Act 1972

TERHAD/RESTRICTED

Mengandungi maklumat terhad yang telah ditentukan oleh organisasi/ badan di mana penyelidikan ini dijalankan. / Contains restricted information as specified by the organization where research was done.

TIDAK TERHAD / OPEN ACCESS


(Tandatangan Pelajar/ Signature)


(Tandatangan Penyelia / Signature of Supervisor)
& (Nama & Cop Rasmi / Name & Official Stamp)

Tarikh: 9-8-2022

Catatan: Jika Tesis/Disertasi ini SULIT @ TERHAD, sila tempilkan surat daripada pihak berkuasa/organisasi berkenaan dengan menyatakan sebab dan tempoh laporan ini perlu dikelaskan sebagai SULIT dan TERHAD.

Notes: If the thesis is CONFIDENTIAL or RESTRICTED, please attach with the letter from the organization with period and reasons for confidentiality or restriction.



ANALISIS & PENILAIAN KANDUNGAN TATABAHASA DALAM SIRI 'ARAB DI TANGAN ANDA' DARI PERSPEKTIF PENDEKATAN BERFUNGSI

ABSTRAK

Kajian semasa bertujuan untuk mengesahkan kemasukan spesifikasi pendekatan fungsional dalam pelajaran tatabahasa dalam buku pelajar ketiga siri (Al Arabia Bain Yadaik). Untuk mencapai matlamat ini, kajian mengikut pendekatan analisis deskriptif menggunakan alat analisis kandungan. Pada mulanya, penyelidik mereka bentuk senarai spesifikasi untuk pendekatan berfungsi. Senarai itu dinilai oleh 23 penimbang tara, dan kemudian mereka bentuk borang untuk menilai peraturan tatabahasa dalam buku pelajar ketiga siri (Al Arabia Bain Yadaik), mengikut spesifikasi pendekatan berfungsi. Hasil kajian menunjukkan bahawa spesifikasi fungsian yang mesti ada dalam kandungan tatabahasa kurikulum pelajar bukan berbahasa Arab termasuk dalam sembilan domain, di mana domain ini merangkumi 32 huraian, dan bukannya 38 huraian. Spesifikasi berfungsi tersedia dalam buku, dengan jumlah peratusan (55.77) untuk bidang-bidang tersebut. Pertama ialah bidang keperluan dengan peratusan (85%), kemudian bidang prinsip kesamaan dengan peratusan (85%), di mana kedua-duanya diberi gred sangat baik. Ketiga, bidang contoh dan keberkesannya dengan peratusan (70.83%), diikuti bidang kesesuaian sebanyak (70%), di mana kedua-duanya diberi gred baik. Manakala, bidang selebihnya mendapat kurang daripada (50%) iaitu bidang tahap aplikasi (46.66%), bidang latihan dan keberkesannya sebanyak (46.25%), ketujuh dalam bidang matlamat (40%), dan yang kelapan dalam bidang penggredan sebanyak (38.75%). Akhir sekali merupakan bidang saling bergantung dan integrasi sebanyak (27.5%), kesemuanya dengan penilaian lisan yang lemah. Berdasarkan keputusan ini, pengkaji mengesyorkan penggunaan senarai spesifikasi dalam menilai kursus tatabahasa dalam semua siri dan pembangunan semula (Al Arabia Bain Yadaik) siri untuk menepati spesifikasi pendekatan fungsional.





ANALYZING AND EVALUATING THE CONTENT OF GRAMMATICAL RULES ACCORDING TO THE FUNCTIONAL APPROACH IN SERIES OF AL- ARABIYAH BAIN YADAIK “TEXT BOOK 3”

ABSTRACT

The current study aims to verify the inclusion of the functional approach specifications in the grammar lessons in the third student book of (Al Arabia Bain Yadaik) series. To achieve this goal, the study followed the descriptive analytical approach using the content analysis tool; The researcher designed a list of specifications for the functional approach; The list was judged by 23 arbitrators, and then the researcher designed a form to evaluate the grammar rules in the third student book of (Al Arabia Bain Yadaik) series, according to the functional approach specifications. The results of the study showed that the functional specifications that must be available in the grammatical content of the curricula of non-Arabic speaking students fall within nine domains, and these domains include 32 descriptions, The functional specifications were available in the book with a total percentage of (55.77) as for the domains; First came the domain of necessity with a percentage of (85%), then the area of the principle of commonness with a percentage of (85%), both of which were graded (very good), and thirdly the domain of examples and its effectiveness with a percentage of (70.83%), then the domain of appropriateness by (70%), and both were graded (good). However, the rest of the domains got less than (50%), and those are the level of application by (46.66%), the domain of training and its effectiveness by (46.25%), the seventh is the domain of goals (40%), and the eighth is the domain of gradation by (38.75%) Finally, the area of interdependence and integration by (27.5%), all with a verbal rating (weak). Based on these results, the researcher recommends using the list of specifications in evaluating and redeveloping the grammar course of (Al Arabia Bain Yadaik) series to conform to the specifications of the functional approach.



قوائم ءال مصحوي ات

I الإقرار

II الشكر

VI مهتخ لخص الدراسة

IV ABSTRAK

V ABSTRACT

VI قوائم ءال مصحوي ات

VII قوائم ءال جداول

05-4506832 XIV قوائم ءال شركال

IX قوائم لملق مل حقات

1 افصل أول

1 تم ببالدراسة

1 1.1 مقدمة:

4 2. ملش كل ءال حث:

7 3. أببل ءال ءال حث:

7 1.4 أهداف ال حث:

8 1.5 أهبل ءال حث:

9 1.6 حدود ال حث:

10 1.7 مصطلحات ال حث :

13 1.8 ملخمة:

14 الفصل الثاني

14 إلتار النظرى والواس اتل سىلقة

14 2.1مقدمة:

66 2.9.1 لواس اتل سىلقة:

76 2.10 مخدمه :

78 الفصل الثالث

78 فى هج الحث

78 3.1مقدمة:

78 3.2 فى هجة لدرسة:

80 إلتار اتال فى هج ح لىل:

94 استم القت ح لىل:

102 ثبات ال داة:

106 ال سىلب ال لىل روىة ل جم على لىل ات:

112 مخدمه:

114 الفصل الرابع

114 ت ح لىل ال لىل ات

114 4.1مقدمة:

114 ال هتلى مصلح لىلقة ب ال لىلقة عر ل س و ال أول:

126 إلتار عر ل س و ال لىلقة:

143 مخدمه:

144 الفصل الخامس

144 من اقش ال لىلقة لىلقة لىلقة

144 5.1مقدمة:



05-4506832

xi



pustaka.upsi.edu.my



Perpustakaan Tuanku Bainun
Kampus Sultan Abdul Jalil Shah



PustakaTBainun



ptbupsi

144

5.2 الخصة:

145

5.3 التعليل سؤال أول:

150

5.4 - تبيح لنا سؤال الـ مثل يعني اقش هـ:

155

5.5 التوضيحات:

157

المراجع



05-4506832



pustaka.upsi.edu.my



Perpustakaan Tuanku Bainun
Kampus Sultan Abdul Jalil Shah



PustakaTBainun



ptbupsi



05-4506832



pustaka.upsi.edu.my



Perpustakaan Tuanku Bainun
Kampus Sultan Abdul Jalil Shah



PustakaTBainun



ptbupsi

- 123 48 يان ينج ةالك لخي في مجال الاهداف
- 124 19 قوائم قبل لوج فوات النحل لن اطي نغ ير ال عربي في ضوء ال مدخل ال وظيفي
- 126 20 يان التكرارات في مجال ال مدخل ال وظيفي
- 129 21 تض ي ل القواعد ال حوية ل لوج فوات ال مدخل ال وظيفي في مجال ال تربط والتكامل
- 130 22 تض ي ل القواعد ال حوية ل لوج فوات ال مدخل ال وظيفي في مجال ال لم اسبة
- 131 23 تض ي ل القواعد ال حوية ل لوج فوات ال مدخل ال وظيفي في مجال ال التدويرات وفعاليتها
- 133 24 تض ي ل القواعد ال حوية ل لوج فوات ال مدخل ال وظيفي في مجال ال لثقاف وفعاليتها
- 135 25 تض ي ل القواعد ال حوية ل لوج فوات ال مدخل ال وظيفي في مجال ال ضرورية
- 137 26 تض ي ل القواعد ال حوية ل لوج فوات ال مدخل ال وظيفي في مجال ال مبدال شيروع
- 138 27 تض ي ل القواعد ال حوية ل لوج فوات ال مدخل ال وظيفي في مجال ال التدرج
- 139 28 تض ي ل القواعد ال حوية ل لوج فوات ال مدخل ال وظيفي في مجال ال مستوى ال تطيية
- 142 29 تض ي ل القواعد ال حوية ل لوج فوات ال مدخل ال وظيفي في مجال ال اهداف

قطاع مهأل شركال

- 31 -1- أن مودج رالفناي لوراليس عجد ، 2019)
- 32 -2- أن مودج رالفناي لوراليس عجد ، 2019)
- 34 -3- أن مودج جوريج وشامباليس عجد ، 2019)
- 36 -4- أن مودج رالفناي لوراليس عجد ، 2019)
- 36 -5- أن مودج رالفناي لوراليس عجد ، 2019)
- 38 -6- أن مودج رالفناي لوراليس عجد ، 2019)
- 39 -7- أن مودج مكدونال (طال فحة ، 2013)
- 40 -8- أن مودج رالفناي لوراليس عجد ، 2015)
- 41 -9- أن مودج (CIPP) رالفناي لوراليس عجد ، 2019)
- 100) 10 مبنكة على قاعدة كان وأخوك ها (الفوزان ET AL., 2014)
- 100) 11 مبنكة على قاعدة إن وأخوك ها (الفوزان ET AL., 2014)
- 101) 12 مبنكة على قاعدة أنواع لغير (الفوزان ET AL., 2014)
- 101) 13 مبنكة على قاعدة قاعدة قاعدة لغير (الفوزان ET AL., 2014)
- 101) 14 مبنكة على قاعدة أدوات الشرطال ج ازمة (الفوزان ET AL., 2014)

- 111 - معمل ةك ايتري ع
111 - معلة سركوتبي
112 -شركل معمل ةكوير

قائمة المحتقات

- A 1 قوائم قبلهوس فانتالن حل لى اطين غي رال عري في ضو ءال مدخل ال وظيفي
G بي ي ل اتال معلمي توصي ه م
M 3 قوائم ءال لهوس فلبش كل هالن اوي
P 4 ي م ك اي
S 5 استمار قويم ال هدا ف
U 6 استمطرت حل ال م ضوى و قومه بلي ال م جالت
W 7 استمار قويم ال هدا فال قيم ال اول القويم ال اول
X 8 استمار قويم ال هدا فال قيم ال اول القويم ال ثلثي
Y 9 استمار قويم ال هدا فال القوي ملثاني
Z 10 استمطرت حل ال م ضوى ال قيم ال اول ال مرة ال لى
BB 11 استمطرت حل ال م ضوى ال قيم ال اول ال عد ش ه
DD 12 استمطرت حل ال ال م ضوى ل بلي ال م جالت ال ثلثي
FF 13 لستوج اب اتال قيين

الفصل الأول

تمهيدي الدراسة

1.1 مقدمة:

الجملة التي شرف اللغة العربية بأن أنزلها القرآن، وهي اللغة أهل اللغة، وكثر ما حُببها لفضل البشر ونجيهم، وقد جعلها العربية إذ حفظ القرآن الكريم فوق التعلية: "إننا نحن نزلنا الذكر وإننا لمن مخلوقون" (الاحجج: 9) فالمتز الللغة العربية موجودة ما دامت السموات والأرض ولن تزول ولن تنزل. وهذا شرف اللغة العربية؛ كانت علمها درستها وله حثفيها من شرف اللغوم وألجها. وإت علم اللغة العربية فلنناطينغيرها ل هونش رثافة العرب، وتعريف اللباس الم، بتوقار بلبل حضارات، وإن لاجاج قتلغوم هذه اللغة قتر دايوم لبعد يوم؛ ذلك لثرة من يدخل ورفي اللسام من الناطق بلغات أخرى. وهذا طبلل سيع في ينش الللغة، وتويها، ويغيرها، وتطير من اهجها بحتي جد من يدخل في السال بخت في تعلم القرآن الكريم، واللغوم الشرعية عن طريقت لغوم هذه اللغة العلمية. ولم اكان لكل لغوم فهاج يئني علمي؛ بلين ادا لغوم قولي متعلية: لكل جئنا لوك مشرعة وفيها ج" اللطيدة: 48 (هي يعيق قولي:) فهاج (أي طوقاً يسلكين ملتخيق ألهفهم. وبالبحث عن كل علم ال في هنجيق اموس ال اعان يصولن اللى هذا التعريف:) له خطة في نظم عدة جيات ذرية، وأحسرية ب هدف للوصول لى كشف حقيقة، وأله رفة علميها (.) علم علمي ، 2010).



وَأَلَّن النَّحْوُ هُوَ الْقَوَاعِدُ الَّتِي يَبْدَأُ بِهَا تَعْلِيمُ اللُّغَةِ مِنَ التَّحْرِيفِ وَالتَّغْيِيرِ وَهُوَ أَسَاسُ الَّذِي يَتَّكِمُ لِيَهْ أَلْجَلَالُ غَفِي حِينَ امْتَشَكَلَ عَلَيهِمْ أَمْرٌ مِنَ أَلْمُورِ، وَفِي سِرِّ الْقُرْآنِ يَبْعَثُ عَلَيهِمْ عِلْمَ الْمَلِكِ أَلْمِ وَأَلْجَلَالُ حَيْثُ وَافَقَهُ وَوَلَقَدْ قَالَتُ الشَّلَافِيُّ: "مَنْ تَبَحَّرَ فِي النَّحْوِ لَقَدْ دَانَ إِلَى كَلِّ اللُّغَةِ وَمَا" (السَّعِيدُ، 2020) وَأَلْزَمَ لُغَةَ الْهُنَاتِ بِإِتْلَاقِ قَوَاعِدِ النَّحْوِ وَالصُّوْفِي فَتَعَدَّ لِكُنْ أَوْ هَيْئًا مِنْ كُنْ اتَّعَلَّمَ لِمَهَارَاتِ اللُّغَةِ، كَمَهَارَةِ الْقِرَاءَةِ، وَمَهَارَةِ التَّحَدِثِ، وَمَهَارَةِ الِاسْتِمَاعِ، وَمَهَارَةِ الِاتِّعَابِ. وَتَكَمَّنَ أَهْلُ قَوَاعِدِ النَّحْوِ قَبْلَ أَنْ يَتَعَمَّلَ فَيُتَّقِي أَلْسِنَةَ الطَّلَابِ مَنفَعَةً دَمَّ عَنْ لِحْنِ، وَأَلْخَطَأَ، وَالتَّحْرِيفِ فِي الْكَلَامِ، وَالتَّعْبُدِ؛ وَتَعَوَّدَ مَن تَعَمَّلَ الِغَمْرَ دَانَ تَبَطُّوقِ عَصَبِي حَمَّ أَلْفِقَ وَيَلْغَمُ هَيْئًا. الْبَقَوْدِيُّ، 2014 (.) قَدْ حَرَّصَ وَضَعُوهُ فِي أَهْلِ تَعَلُّمِ الْعَرَبِيِّ أَنَّ الْإِطْفَالَ يَنْبَغِي رَهْلًا فَيُتَّقِي قَوَاعِدَ النَّحْوِ قَبْلَ أَنْ يَهْجُوَ لِقَرَارَاتِ الَّتِي يَتَّقِي دَمَّ لِلطَّلَابِ لِنَاطِفِ بَلِيغَاتٍ أُخْرَى بَدَأَ مِنْ أَلْمَرَاكِحِ لِلْمُكْرَمَةِ وَصَوَّأَ لِي أَلْمَرَاكِحِ لِلتَّحْقِيقِ فِيهَا، حَرَّصًا فِي مَهْلِكِ بَلِيغَاتِ النَّحْوِ (مُحَمَّدُ، 2011). هُوَ كَدَرِ شَدِيدٍ طَعِمَهُ أَنْ أَلْهَدَفَ مِنْ تَدْرِيسِ سَلْقِ وَاصِحِّ قَوْلِهِ: "إِنْ هَدَفْتَ تَدْرِيسَ النَّحْوِ حَوْلِي سَ تَضِيحُ الطَّلَابِ مِنْ مَجْمُوعَةِ مِنَ الْقَوَاعِدِ الْمَجْرَدَةِ أَوْ التَّرَكِيبِ الْفَهْرَدَةِ، وَلَمْ مَسَاعَدَتِهِ فَيُفْهَمُ التَّعْبِيرَ الِجَدِيدَ بِذَوْقِهِ، وَتَدْبِيرِهِ فَيُحْيِي أَنْ يَبْتَغِي مَصْحُوحًا بَعْدَ تَكْ" (طَعِيمَةُ، 1989).

يَشِيرُ مَحْمُودُ الْبَلْبَلِيُّ إِلَى أَنَّ بَلْبَلِيغَاتِ النَّحْوِ هِيَ أَلْمَرْكُزُ لِتَعَلُّقِ بَلْبَلِيغَاتِ النَّحْوِ بِأَلْمَرْكُزِ لِلطَّلَابِ لِنَاطِفِ بَلْبَلِيغَاتِ النَّحْوِ وَفِي سِرِّ الْقُرْآنِ يَبْعَثُ عَلَيهِمْ عِلْمَ الْمَلِكِ أَلْمِ وَأَلْجَلَالُ حَيْثُ وَافَقَهُ وَوَلَقَدْ قَالَتُ الشَّلَافِيُّ: "مَنْ تَبَحَّرَ فِي النَّحْوِ لَقَدْ دَانَ إِلَى كَلِّ اللُّغَةِ وَمَا" (السَّعِيدُ، 2020) وَأَلْزَمَ لُغَةَ الْهُنَاتِ بِإِتْلَاقِ قَوَاعِدِ النَّحْوِ وَالصُّوْفِي فَتَعَدَّ لِكُنْ أَوْ هَيْئًا مِنْ كُنْ اتَّعَلَّمَ لِمَهَارَاتِ اللُّغَةِ، كَمَهَارَةِ الْقِرَاءَةِ، وَمَهَارَةِ التَّحَدِثِ، وَمَهَارَةِ الِاسْتِمَاعِ، وَمَهَارَةِ الِاتِّعَابِ. وَتَكَمَّنَ أَهْلُ قَوَاعِدِ النَّحْوِ قَبْلَ أَنْ يَتَعَمَّلَ فَيُتَّقِي أَلْسِنَةَ الطَّلَابِ مَنفَعَةً دَمَّ عَنْ لِحْنِ، وَأَلْخَطَأَ، وَالتَّحْرِيفِ فِي الْكَلَامِ، وَالتَّعْبُدِ؛ وَتَعَوَّدَ مَن تَعَمَّلَ الِغَمْرَ دَانَ تَبَطُّوقِ عَصَبِي حَمَّ أَلْفِقَ وَيَلْغَمُ هَيْئًا. الْبَقَوْدِيُّ، 2014 (.) قَدْ حَرَّصَ وَضَعُوهُ فِي أَهْلِ تَعَلُّمِ الْعَرَبِيِّ أَنَّ الْإِطْفَالَ يَنْبَغِي رَهْلًا فَيُتَّقِي قَوَاعِدَ النَّحْوِ قَبْلَ أَنْ يَهْجُوَ لِقَرَارَاتِ الَّتِي يَتَّقِي دَمَّ لِلطَّلَابِ لِنَاطِفِ بَلِيغَاتٍ أُخْرَى بَدَأَ مِنْ أَلْمَرَاكِحِ لِلْمُكْرَمَةِ وَصَوَّأَ لِي أَلْمَرَاكِحِ لِلتَّحْقِيقِ فِيهَا، حَرَّصًا فِي مَهْلِكِ بَلِيغَاتِ النَّحْوِ (مُحَمَّدُ، 2011). هُوَ كَدَرِ شَدِيدٍ طَعِمَهُ أَنْ أَلْهَدَفَ مِنْ تَدْرِيسِ سَلْقِ وَاصِحِّ قَوْلِهِ: "إِنْ هَدَفْتَ تَدْرِيسَ النَّحْوِ حَوْلِي سَ تَضِيحُ الطَّلَابِ مِنْ مَجْمُوعَةِ مِنَ الْقَوَاعِدِ الْمَجْرَدَةِ أَوْ التَّرَكِيبِ الْفَهْرَدَةِ، وَلَمْ مَسَاعَدَتِهِ فَيُفْهَمُ التَّعْبِيرَ الِجَدِيدَ بِذَوْقِهِ، وَتَدْبِيرِهِ فَيُحْيِي أَنْ يَبْتَغِي مَصْحُوحًا بَعْدَ تَكْ" (طَعِيمَةُ، 1989).

وَمِمَّا يَنْبَغِي فَيُحْيِي إِلَى الْمَهْمُ أَنْ يَعْجَفَهُ هُوَ: أَنْ تَدْرِيسَ الْقَوَاعِدِ لِيَسْ غَرَضٌ قَبْلَ أَنْ يَكُونَ هُوَ وَسِيلَةٌ لِتَحْقِيقِ لِهْمِ وَأَدَاةٌ لِتَحْقِيقِ النُّطْقِ وَإِجَادَةِ التَّعْبِيرِ، وَالتَّحَدِثِ وَالْقَوَاعِدِ النَّحْوِيَّةِ دَرَسَةُ مَوْضُوعٍ قَبْلَ أَنْ يَكُونَ غَرَضٌ قَبْلَ مَوَادِّ الدَّرْسَةِ لِأَحَدِي دِي، 1965)؛ وَمَنْ قَارَنَتْ نَظْرِيَّةَ النَّحْوِ وَالِوَضْعِيَّةِ جَامِعَةً لِمَسْتَرْدَامِ مِنْ خَلَالِ مَجْمُوعَةِ مَلَابِغِ الْغَيْبِ تَرَأَسَهُمْ سِيْمُونُ دِيكُ (سِيْمُونُ دِيكُ الِهَلَنْدِيُّ) Simon Dikk؛ لِذَلِكَ حَاوَلَ أَنْ يَقْدِمَ تَعْبِيرًا نَظْرِيًّا لِلنَّحْوِ (لَوْضِيَّةِ: Functional





ونظراً لقلّة الدليل اتفسي لقواعد النحو في لقب اللغة العربية لأنّ اظني بغي رها وخصيصاً أن سرلولة لعربي قيني
 يبيك لكتاب ال طلب الثالث -؛ لمت حظب لقم المباحي في تحليل مضوعلق قواعد النحو في ضوء المدخل الوظيفي،
 وإن كان مضوعلق قواعد في هذه السرلولة عموماً اش لتهه دليل قبضي للامحجري (2013)، والاحظ لامحجري ضفقي في
 تنق اولبعض الامهار انتوغلي ببعضها، كما أن ال في هج التكمالي يسيست ورجب مراعاة لانسجام والتربط بين الموضوعات
 لقل ك الوحدة ولتتبع، وهو ما اليت فلربشك لحي في من امحع علي م العربي لقلن اظني بلغات أخرى، وقد ظهر هذا ألمر
 لحي في اللقبين لثلي ولثلاث من سرلولة (العربي قيني يبيك) من خلال التحليل، كما أن لقواعد في هذه السرلولة قد دمت
 بطرقه اسنن اظني، ولو حظض ع ف في التدرج والتوازن، وقد انعكس هذا الضعف بشدة لحي ال طلب في تراكم استخدام
 لقواعد المطلب وبت علمها. وقد شرارت ال تظني مغلج المشكالت الصورية لالغوية لى أن درجة أداء ال من اهج التي
 خضع لتلك لراس قبل عتفي هذا المجل ال 110 من 240 درجة، أي أن النسبة هي 45.83% فوق ال معيبر هذا المجل
 ومشرته، وهذه النسبة تتعب وقيلة وتدل على أداء يخر ك افل من اهج هذا لجل بسبب ال خص، ذلك في جيج ال من اهج
 ال تي خضع لتحت لحي، وهي لقا عرر في هج؛ كان من ض في ه لقتاب العربي قيني يبيك (بجيج أجزئه، إل أن العربي
 بي ني بيك) حصل لحي درجة 13 من 20 أي نسبة 65% (لامحجري، 2013). وقد أشرارت لتت لجب بعض لواسات
 ال أخرى لثل دراسة) (السمن، 2017) تح ليل ال نش ال سل من ال سل للغة العربية ال تقش ر في ال معاهد ول اجمعات
 التركيبة، وكان ض من ه لسل ال سل لولة العربي قيني يبيك) موضوع الدليل ال لحي؛ ولو حظ وج ودقصور في هذه
 ال من اهج، وهو: ل ال متركز لحي قواعد ال لتي تتض في ه ه لسل ال لتهه، ولما ركزت لحي طوقه عرض
 لقواعد ال لحي قنوليس لها ومحل في ه.

لذلتق اول هذه لواسة موضوع اتلقواعد ال لحي في لكتاب ال طلب الثالث من سرلولة العربي قيني يبيك، وتلجها
 وفق ال مدخل الوظيفي؛ وهذه ال ر ال لتي لحي أي ال لتي في ه، ل مرجفة مدى مالءمة مغلج لكتاب ل طوق لحي مقواعد ال لحو
 وفق ال مدخل الوظيفي.





3. أسئلة قبل بحث:

تسعى هذه الدرسل لبلل جلة عنسؤال روييس وهو:

- ما مدى تنضيم رلقواعدانن حفي فييل سلة ال عربي قيني في كلكت اب ال طلب بالثالل-ل لموسفات ال مدخل ال وظيفي لى ال طالب بالناطير نيجي رال عربي؟

ويشيق من مئال سؤال طيرى أسئلة فرجي ة وهي:

1- ما لموسفات ال مدخل ال وظيفي لواجبت وفره لى لقواعدانن حفي اناقت يتيق دم الى ال طالب بالناطير نيجي ر ال عربي؟

2- ما مدى تنضيم رلقواعدانن حفي فيي لسلة ال عربي قين يبيك لل مديوى الثالل-ل لموسفات ال مدخل ال وظيفي ال ميطة بالمال تلسع الكامل ولتربط، ال فاسة، ال ديوات و فاعليت ها، ال ضرورية، ال شريوع لى تدرج، ال طيعة، و ال هدف؟



1.4 أهداف للبحث:

ت هدف ال راس في هذال بحث الى ال تي:

1- بي ان ال لموسفات ال وظيفي لى حلل تي جبت وفره لى ال من اناج ال لخص قيعلي م ال عربي كلكت لة ثلبي.

2- لك شيق من تنضيم موصفات ال مدخل ال وظيفي ال مرنط بمجالها لتس عفي دروس لى لقواعدانن حفي في كلكت اب ال عربي قين يبيك (لكت اب ال طلب بالثالل).





2- تقدّم لدراسة تقيّم كل موصفات ال مدخل الوظيفي لمن ملت خدام مهيت لجيل وثقوي م لكتب ال عربي ؤلن اطني بلغات أخرى.

3- تكشف الدراسة عن أوجه القصور والوقوف م مضوى الن حوفي كت اب ال طلب ال ثالث من لسل ة ال عربي قين ي بيك (، ومدى تنض ين هل موصفات ال مدخل الوظيفي؛ لبيت لمن مطور وال ف ه ج وصن اعل قرار من نك اذ قرار ال تطير، وإجاء عمالته وفق واسات ثوية.

4- تساعد هذه الدراسة ال م لفي زي ادة وعي ه حول الن حو الوظيفي وتوجي هه أل نيكون دوره مغل قواعد مو مس ادة لل طالب في استعم ال للق ادة واست خدام ه ال فضظه واستظه اراه.

5- تساعد ال طلب ال في ال ص من لاج موفيل قواعد والتركيز على ماي هم ال طلب بي س اعد في ال توصل وال بعد عن ال شخو.

1.6 حدود البحث:



حدود البحث هي: لسل ة ال عربي قين ي بيك (كت اب ال طلب ال ثالث في ج ل بل قواعد ال ن حوفي ثق طف في ال طبة ال حية، ال ص ادر في ال عام 2014م تليف د. يع دل رح من بن بلوا هي م الفوزان وزم الئ ه جيوت أل ف هذ ال كت اب من ج زين، بيكون كل جزء في ه ما من ثمان وحدات، وب هذ لكون مجموع وحدائ كت اب ال طلب ال ثالث 16 وحدت أل فكل وحدة من 8 دروس، لعل كت تخوي كل وحدة من وحدات ال كت اب ثوي درسين من دروس الن حو والصر ف، تُصّ ل كل درس ثال ث صفحات: عرض تفي ال صف حة أل لى م بئ لة ثوي الق اعد ثوي لبي ه اشرح موجزل ل ظاهرة م مبي ت ختم ال درس ب عرض الق اعدة الفوزان & آخرون ، 2014) وهذا ما يس م ي بل ف ه ج ال س ثري، ولذي ي ع مد ثوي ت وظيف الن حو وف ه م وتطيق ه ال فضظ فقط؛ وهذه ال راسيت م وفق أدلق ل ليل ال م ضو وف في ضو و ال مدخل ال وظيفي أ ح د ال ح دو د ال م وضو وعي ل لدراسة.

هي لمن استعراض حدود ال واس ة للياتي:

- لحد ل م وضو وعي ي ل ح ليل م ضو و ل قواعد ال ن حوية وثقوي م في ضو و لهور ف ات ال مدخل ال وظيفي.
- لحد ل م لمن ي كت اب ال طلب ال ثالث من لسل ة ال عربي قين ي بيك.





• **لحد لزلمني :الطبع ءال حثية من لجدارات ال عربية للجي عالص ادرقي عام 2014م.**

1.7مصطلحات لبحث :

لمن هجي عرف ال في هج لغى لى ه : مجموعة من المعاني التي تتطوّر في نسق تتدرج وتؤدي إلى نتيجة م (أو) هو الخطوات المحدثات التي يجب أن تتخذ من نسق معين لضمان تحقيق غاية معينة (بكر موش & آخرون، 2012) **فهو من هج لتي ه :** (موظف نظام تلكامل مرال حقائق والبيانات والبيانات التي تتغير، والبيانات والمعارف والمهارات الإنسانية التي تتغير التي تتقدم ها المؤسسات التي تتقدم عملها بهدف وغهم درجة الكمال التي هي أهم ال له، والتي تتغير ال أهداف المرجوة (بكر موش، 2001)

ك ما ويرت عري ف لمن هج للكتور رشدي طعي م هي لكتاب ل مرجع أن ه : "خطة طريق وضحة هي يجب أن يسلكها التي ونحتي تحقيق أهدافهم" (طعيمة، 1987) (ولطلقاً من هذا اللفظ يوم لويل علل في هجقق وتوصل رشدي طعيمة إلى تعري فاجراي ل في هج ل بلغة ال عربية وهو أن هج قصص هج ل بلغة ال عربية لكل غة ثقافية لثقافة معينة عن طريق تنويع ال طالب بمجموعة من ال ضرات ال مرجعية والوجديّة والقبس حركيات التي لمؤهم من التوصل للبلغة ال عربية التي تتطوّر عن لغتهم الأصلية وتلحقهم من فنتحقافتها وممارسة أوجه ال نشاط ال لزمه داخل ال مع هج ل بلغة ال عربي أو خارجها تحت إشراف ال مع هج ل (طعيمة، 1987)

وقص ال باب احث بل في هج : "في هج ل بلغة ال عربية المقدم ل طالب الناطق بل لغات أخرى والتمهّن من في لبلغة ال عربية بي بي بي ك (مضى لى القواعد التي هي هي ه ل نموذجاً".

تلج ل لحتوى :Content analysis

يرعف هجسين ويبي (2016) (نقال عن ال هج م ي وعطيّة، (2014) (بل ه! أسلوب هجبر من أساليب البحث ال علمي، وهو أداة من أدوات ال في هج ل لوصفي، هي هدف لى معرفة خصائص ال في هج عموماً، أو أحد هج ل لوصفه، ووصف هه





لا خمرئاصكيا، من عيئابلرموز الكيفي، الفصيحير عن لا خمرئاص ضفلاً اليها الفئئاج التي يتيم لا حصول عليها من خالل استخدام أساليب أخرى فتكون هذوالفتئاج وُشرا تاحت ددئاجاه التطوير المطلبوب" (Obaid, 2017)، وفعالو باحث إجرائي لبئله: "للألوب من لألليب للبحث اللقومي، يتبع لافه لوصفي، وبعء أءءه؛ يتوصل به للباحث للوصف الكيفي لمضوى النخوي لسسل ءال عويقين يبيك ل مءفة مءى ءولر ءروسه لئى لهورفات الءءال ووظيفي"

لقوي م:

يقءم طءمة (2004) (تعريفياً فيق الفقوم وهو: "مءوع إلءراءات للتي يتءب وبلطها جم عيئالات ءص ءبءرء أو مشروع أوبظاهرة، وءرلة هءه للعيئال ءبئل لألوب لئى مءى للءكء من ءءقيق أءاف مءءءة سرفهاً من أجل ءءءاذق رارات مءئة" الأفييني، 2013). وبعفه للباحث إجرائي لبئله: "للسءار ءءم لئى مضوى لامءة للبعءة، مءءقوهم للءغفة للراجع ءب ءءف من اءءة مطوري لافه ءغيف ءءاذق لقرار الءبئل بسبب اءء على أساس علمي".

قوي م لكاب المءوس ي:

هو عمليءة جم عيئال ءءقوئسي للسءار ءءم لئى لامءة محل اللقويم اللءابل مءرس ي(، ومءى لءافءاه من ءءء إلءءراج وأل ءءاف وللمضوى وللمءارات، ولءروسال ءي قءمها، وطفقة عرضها وقويها، وللمواد الءءامة والءصاىءة) (ءاوى، 2014)

لقواعء Grammar:

هي: "لئم من عل وطلءة الءعربي ءءء عرفبه أءوالءكل مءال ءعربيءة، من ءءء إلءراب والءباء، ومءى عرضلها من أءوالفي ءال ءرئيبها، وءال ءءه لبعغيرها مءالءكل مءال فيءءء مءى ءب أنيكون عليها أءالءلمءة من ءرءة إءربية". (للسلبي طي & سءءء، 2018) (بعفه للباحث إجرائي لبئله: "الءروس النءءا قءءءءءءءب طء أءالءلمءة ءلءءي ءمها ءءاب الءبئل الءلء من لسسل ءال ءعربي ءبيني بيءك"

لنءو لوظيفي Functional grammar:

يعرف النءو الوظيفي ءءرفاء ءءءل ءءال علماء الوباءيين ءمنهم من يرى أنه (مءموءة مءال قواعء الءءي ءءءوئي الوظيفي ءأساسي ءلنءو من ءبطلءكل مءال، ونظام ءلءي ءالءم لءبئل لءالسان من الءطفءي النطق، يءرلم القلم من





سلسلة للعبية بين يديك:

تعرّفنا ليس قبل ها: "إحدى الماسلات يتصدرت لتدريس اللغة العربية في لبنان التي تبلغات أخرى غير العربية" ودها للوبيس هو أن يتلكن الطلب من انكفاي اتل لغوية، والى ائقت يتستفها هذلل ليسلة هي الطالب لراش دون سواء كل وابتغى مون بتطافي وفس سات اعلي ية؛ أم كل وا غير هتظين وي مدورف يت عمل مهم لوى فليس هم، ولادرسلة وفق هذلل ليسلة التلزم ال طلب بوقت محدود لطلب أي ختاريين أن يدرس هتبير نامج لكتف، أو أن يدرس هتي برنامج غير لكتف، كما أن هذلل ليسلة صممت لكي يتخاطب لطلاب لاني نل يسبق ليعمل اللغة العربية، فهيت أخني د التملين من الهتيل لتصل بهم لى و حل قتل ان اللغة العربية، وللق ان هناعني أن يتلكن لادرس من لتوصل لتحتاً لوتبت قبل كل صيح، كما أن هتلكن للرسين من الاندم اعني لجام التيت يتعت مبتدري س اللغة العربية كما ادقاس اسية في الواسة، لوال غقت يتتعمد اعلي هال ليسلة هي اللغة العربية الفصحى دون لاجوء أي لهجة من الللهجات الأخرى كلال عية نبال، ولنت جلدغة وري طقتت خدفي هذلل ليسلة. (ضراء & هتشاين ، 2021)

يعرف لها حث لسلة العربية قيني ييك إجري لبأها: "مجموعة من الكتب التي م اللغة العربية التي يتقدم لى انكفاي ن غير العربية وتصنف هذلل لكتب لى حسب الهتبيات، وفضل حل جي ع أل عامر يتاسب جي عال هتيات".



1.8 بحث:

لكر لها حثفي هذلل لى همل أهم الهباب التي دعيه ال تيار هذلل موضوع موضوعاً شريكة للبحث ولؤلته و أهله و أهيتة و حدوده الموضوعية، كما تعرض للباحث لى عضال مصطلحات ال هتفي هذلل الواسة.

